

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 1/9  
**KÄRCHER**

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

**Наименование материала, смеси и фирмы**

· **1.1 Идентификатор продукта**

· **Торговое наименование: CP 950**

· **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Применение вещества / препарата**

Жидкий термоконсервант с натуральным воском карнаубы.

· **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

· **Производитель / Поставщик:**

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160

D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Karcher Ltd.

Business Center "Country Park 2"

19 Panfilova St., bld. 4,

141407, Khimki, Moscow Region

Phone: +7 495 662 1919

Fax: +7 495 662 1920

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

Karcher Ltd.

Petropavlivska str., 4v.

Petropavlivska Borschagivka Kyiv region

08130, Ukraine

Phone: +380 (44) 594-75-05

Fax: +380 (44) 247-41-50

Internet: [www.karcher.ua](http://www.karcher.ua)

· **Отдел, предоставляющий информацию:**

Department PCD-D

Tel.: +49-7195-14-2398

Fax : +49-7195-14-3164

[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)

· **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

+7 495 628 16 87 Moscow

Номер телефона экстренной связи: 103 (скорая помощь, Украина)

При происшествиях, связанных с опасными веществами [или опасными грузами]

Выход, утечка, пожар, контакт с веществом или несчастный случай

Звоните в компанию CHEMTREC, в любое время суток

(Продолжение на странице 2)

**Паспорт безопасности**  
 в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

**Торговое наименование: CP 950**

(Продолжение со страницы 1)

За пределами США и Канады: +1 703 741-5970 (возможен звонок за счёт вызываемого абонента)  
 В США и Канаде: 1-800-424-9300

**Возможные виды опасности**

- **2.1 Классификация вещества или смеси**
- **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**  
 Данный продукт не классифицируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).
- **2.2 Элементы маркировки**
- **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 отпадает**
- **Пиктограммы, обозначающие опасности отпадает**
- **Сигнальное слово отпадает**
- **Предупреждения об опасности отпадает**
- **Дополнительная информация:**  
 По запросу может быть получен паспорт безопасности.
- **2.3 Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

**Состав / Данные по составляющим компонентам**

- **3.2 Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 94095-35-9	fatty acids, (C10-C20 and C16-C18-unsat.), reaction products	0,1-<3%
Номер EC: 302-242-5	with triethanolamine, di- ME sulfate- quaternized TEA esterquat	
	Flam. Liq. 3, H226; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	

· **Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

cationic surfactants	< 5%
----------------------	------

· **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

**Меры по оказанию первой помощи**

- **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**
- **После вдыхания:**  
 Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- **После контакта с кожей:** Сполоснуть тёплой водой.
- **После контакта с глазами:**  
 Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:**  
 Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

(Продолжение на странице 3)

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

Торговое наименование: CP 950

(Продолжение со страницы 2)

При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

· **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

\* **Меры по борьбе с пожаром**

· **5.1 Средства пожаротушения**

· **Надлежащие средства тушения:**

CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

· **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

· **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **5.3 Рекомендации для пожарных**

· **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

· **Дополнительная информация**

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

**Меры при непреднамеренном выделении (утечке):**

· **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитную одежду.

· **6.2 Меры по защите окружающей среды:**

Разбавить большим количеством воды.

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

Не допускать попадания под землю / в грунт.

· **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**

Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсального вяжущего средства).

Обеспечить достаточную вентиляцию.

· **6.4 Ссылки на другие разделы**

Никаких опасных веществ не выделяется.

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

\* **Обращение с веществом и его хранение**

· **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

Торговое наименование: CP 950

(Продолжение со страницы 3)

- Не допускать образования аэрозолей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особых требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Хранить вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Защищать от мороза.
- **Класс хранения:** .
- **7.3 Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

\*

### Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **8.1 Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**  
Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.
- **8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.
- **Защита органов дыхания:**  
При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.  
Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.
- **Защита рук:** Не требуется.
- **Материал перчаток / рукавиц**  
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.
- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

(Продолжение на странице 5)

RU

**Паспорт безопасности**  
 в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

Торговое наименование: CP 950

(Продолжение со страницы 4)

· **Защита глаз:** При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.

**Физические и химические свойства**

· **9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**

· **Общая информация**

· **Внешний вид:**

· **Форма:** Жидкое

· **Цвет:** Жёлтое

· **Запах:** Типично для конкретного продукта

· **Порог запаха:** Не определено.

· **Значение pH при 20 °C:** 3,5  
1 % 5

· **Значение pH 1 %:** 4,5

· **Изменение состояния**

· **Точка плавления / интервал температур плавления:** 0 °C

· **Точка кипения / интервал температур кипения:** 100 °C

· **Температурная точка вспышки:** Неприменимо.

· **Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):** Неприменимо.

· **Температура воспламенения:** не применяется

· **Температура распада:** Не определено.

· **Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняемым.

· **Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным.

· **Границы взрываемости:**

· **Нижняя:** Не определено.

· **Верхняя:** Не определено.

· **Давление пара при 20 °C:** 23 гПа

· **Плотность при 20 °C:** 0,998 г/см<sup>3</sup>

· **Относительная плотность:** Не определено.

· **Плотность пара:** Не определено.

· **Скорость испарения:** Не определено.

· **Растворимость в / Смешиваемость с водой:** Полностью смешиваемо.

· **Коэффициент распределения (n-октанол / вода):** Не определено.

· **Вязкость:**

· **Динамическая при 20 °C:** 3 mPas

(Продолжение на странице 6)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 6/9  
**KÄRCHER**

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

Торговое наименование: CP 950

(Продолжение со страницы 5)

<b>Кинематическая:</b>	Не определено.
· <b>Содержание растворителя:</b>	
<b>Органические растворители:</b>	1,0 %
<b>VOC (EC)</b>	1,03 %
<b>Содержание твёрдых тел:</b>	7,2 %
· <b>9.2 Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### Стабильность и реакционная способность

- **10.1 Реакционная способность соответствует 10.3**
- **10.2 Химическая стабильность**
- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **10.3 Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.5 Несовместимые материалы:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.6 Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

### Данные по токсикологии

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**  
**94095-35-9 fatty acids, (C10-C20 and C16-C18-unsat.), reaction products with triethanolamine, di-ME sulfate- quaternized TEA esterquat**

Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	>2000 мг/кг (Крыса)
-------------------------------	------	---------------------

**68424-85-1 N-Alkyl-N,N-dimethyl-N-benzylammoniumchloride**

Орально (через рот)	LD50	344 мг/кг (Крыса)
---------------------	------	-------------------

Дермально (через кожу)	LD50	3340 мг/кг (can)
------------------------	------	------------------

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **на глаза:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Сенсибилизация:**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

RU

(Продолжение на странице 7)

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

Торговое наименование: CP 950

(Продолжение со страницы 6)

### Экологическая информация

#### · 12.1 Токсичность

##### · Акватоксичность:

**68424-85-1 N-Alkyl-N,N-dimethyl-N-benzylammoniumchloride**

LC50/96 ч.	0,28 мг/л ( <i>Pimephales promelas</i> ) (US-EPA)
IC50/72 ч.	0,03 мг/л ( <i>Algae</i> )
EC50/48 ч.	0,016 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> )
ErC50/96ч.	0,049 мг/л ( <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> )
NOEC	0,032 мг/л ( <i>Pimephales promelas</i> ) 0,0042 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> )

#### · 12.2 Стойкость и склонность к деградации

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Прочая информация:** Продукт легко поддается биологическому разложению.

#### · 12.3 Биоаккумулятивный потенциал

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

#### · Дополнительные экологические указания:

· **Значение ХПК:** 328000 мг/л

#### · Общие указания:

В соответствии с заданными параметрами приложения, продукт не приводит к стабильной эмульсии.

Продукт не содержит никаких органически связанных галогенов (без АОГ).

Продукт не содержит никаких органических комплексообразующих веществ.

Поверхностно-активное (-ые) вещество (-а), содержащееся (-иеся) в данном препарате, соответствует (-ют) критериям биологического разложения, указанным в Положении (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах. Информация, подкрепляющая данное утверждение, находится в распоряжении компетентных органов стран-участниц и по их просьбе или по заявке производителя моющего средства будет им предоставлена.

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

#### · 12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

· **РВТ:** Неприменимо.

· **vPvB:** Неприменимо.

· **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### Указания по утилизации

#### · 13.1 Методы обработки отходов

##### · Рекомендация:

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 8/9  
**KÄRCHER**

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

**Торговое наименование: CP 950**

(Продолжение со страницы 7)

· **Неочищенные упаковки:**

· **Рекомендация:**

Тщательно опорожнить упаковки, загрязнённые продуктом. После тщательной очистки их можно сдать для повторной переработки.

Упаковки, не загрязнённые продуктом, могут быть повторно переработаны.

· **Рекомендуемые чистящие средства:**

Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

**Данные по транспорту**

· **14.1 Номер UN**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает

· **14.2 Собственное транспортное наименование ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает

· **14.3 классов опасности транспорта**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Класс** отпадает

· **14.4 Группа упаковки**

· **ADR, IMDG, IATA** отпадает

· **14.5 Экологические риски:**

· **Загрязнитель морской среды:** Нет

· **14.6 Особые меры предосторожности для пользователей**

Неприменимо.

· **14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)**

Неприменимо.

· **Транспорт / дополнительная информация:** В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.

· **UN "Model Regulation":** отпадает

**Предписания**

· **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**

· **Национальные предписания:**

· **Указания по ограничению использования:**

Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.

(Продолжение на странице 9)



**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 9/9  
**KÄRCHER**

Дата печати: 05.08.2016

Дата переработки: 01.08.2016

**Торговое наименование: CP 950**

(Продолжение со страницы 8)

· **15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

\*

**Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

· **Соответствующие данные**

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

H315 Вызывает раздражение кожи.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

· **Отдел, выдающий паспорт данных: PCD-D**

· **Контактная информация:**

Department PCD-D

Tel.: +49-7195-14-2398

Fax : +49-7195-14-3164

safetydata@karcher.com

· **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Flammable liquids – Category 3

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.**

· 0-011-621-0

CP 950/1-1

1-873

RU